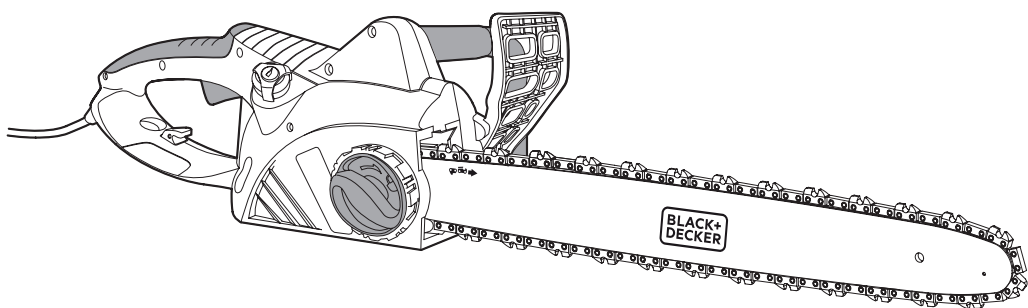


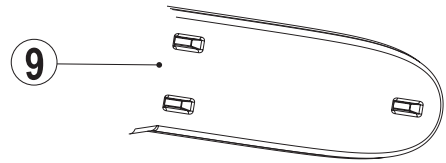
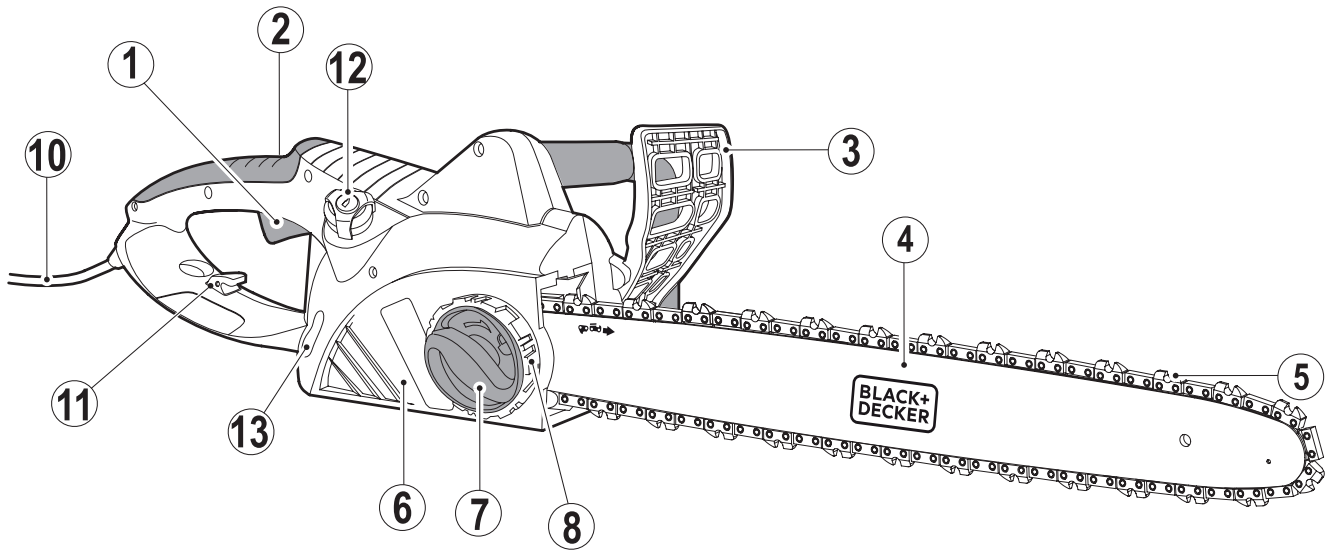


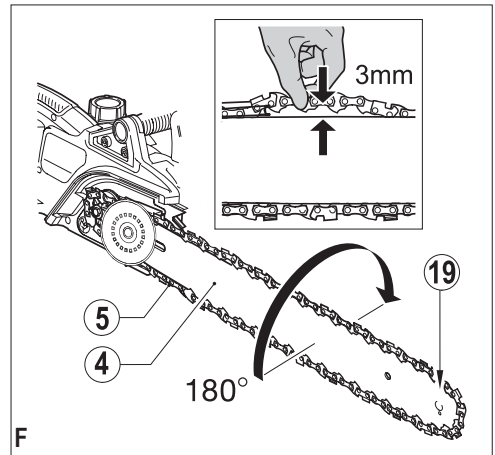
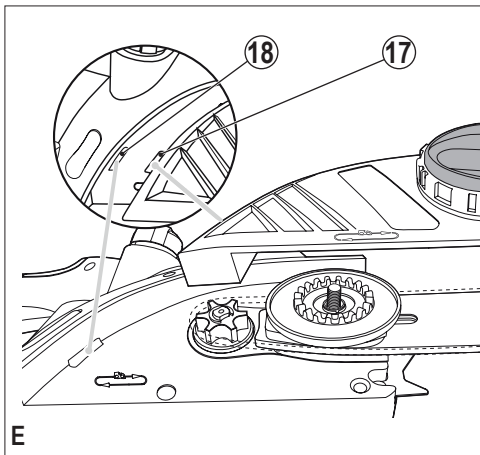
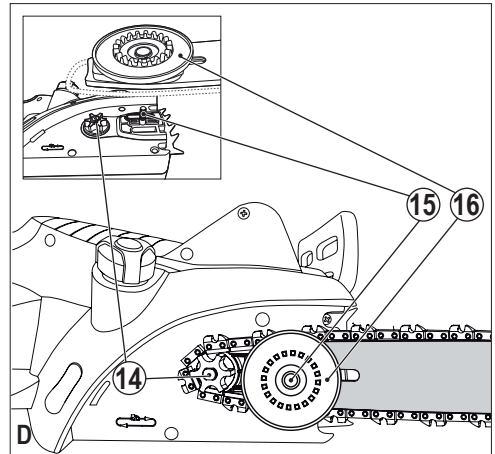
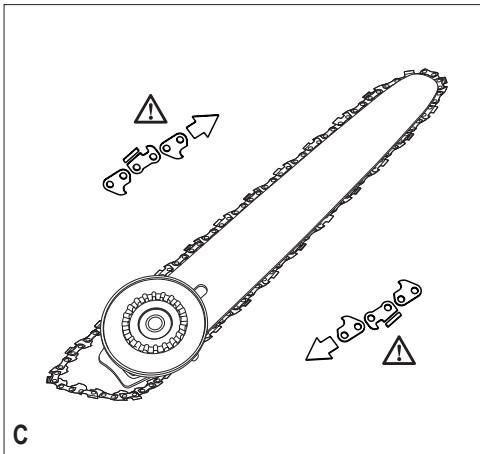
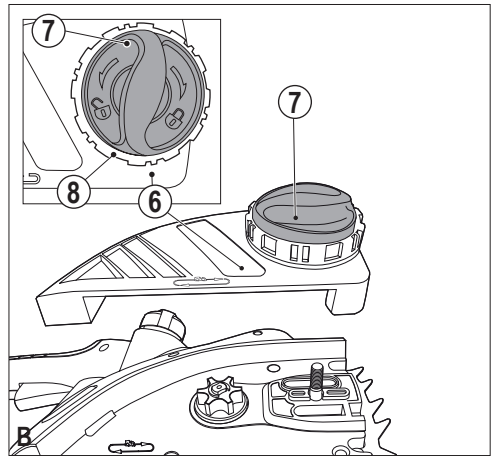
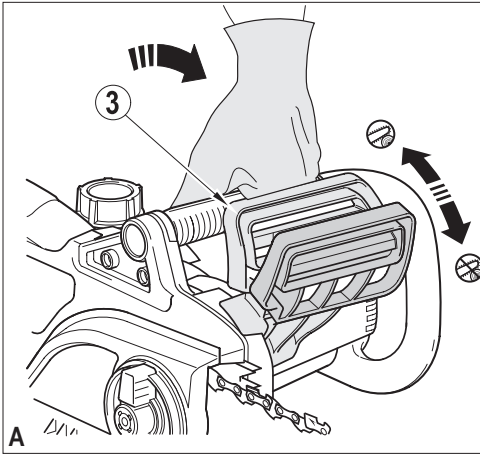
FR

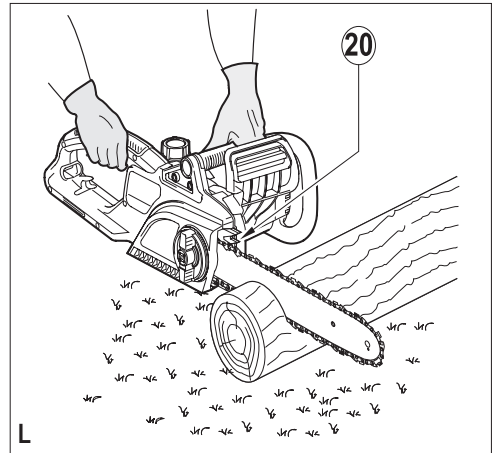
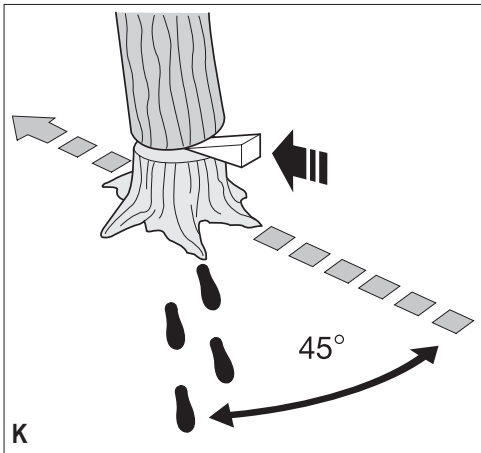
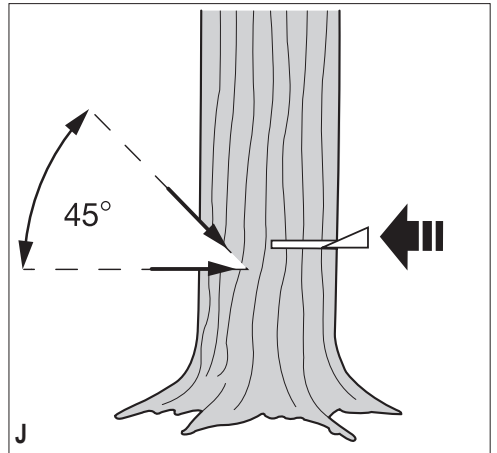
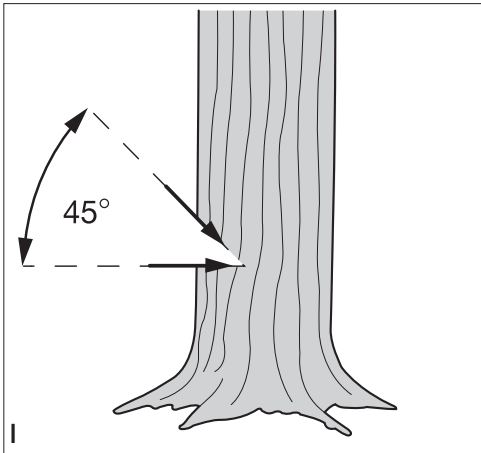
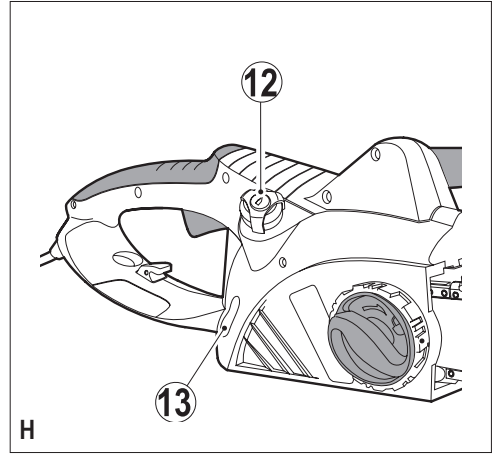
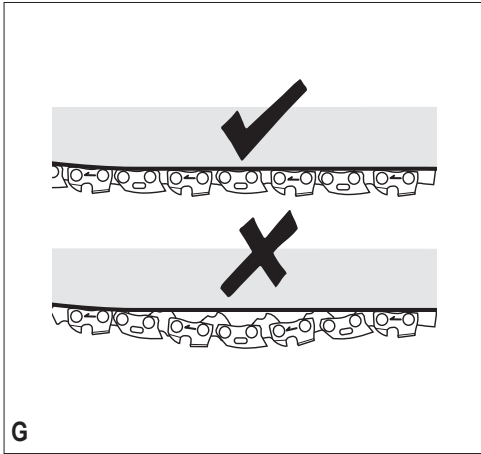


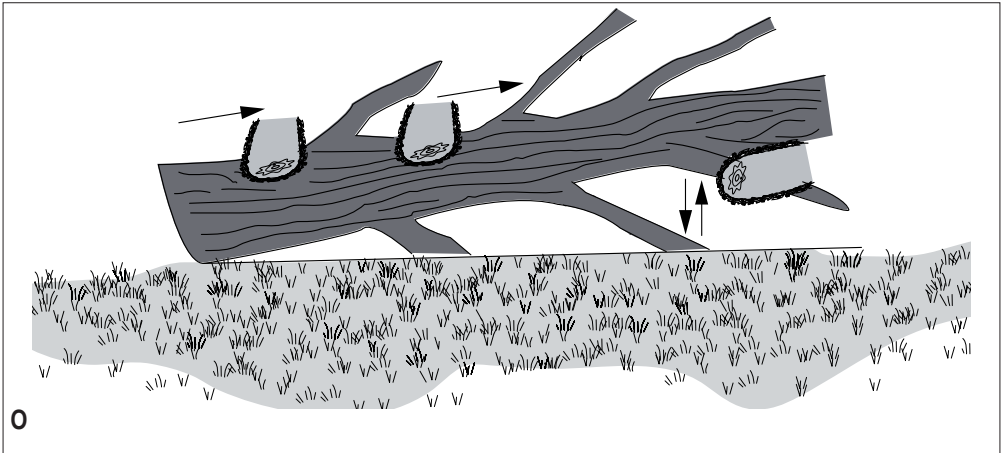
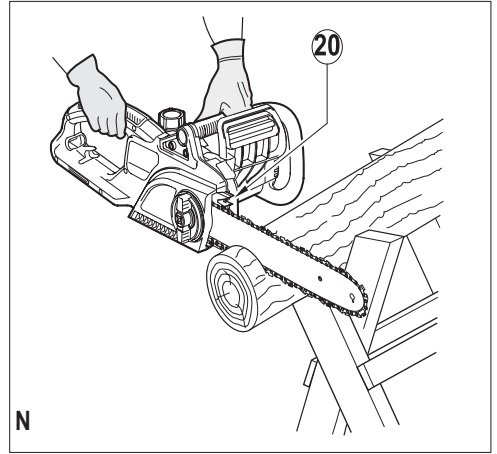
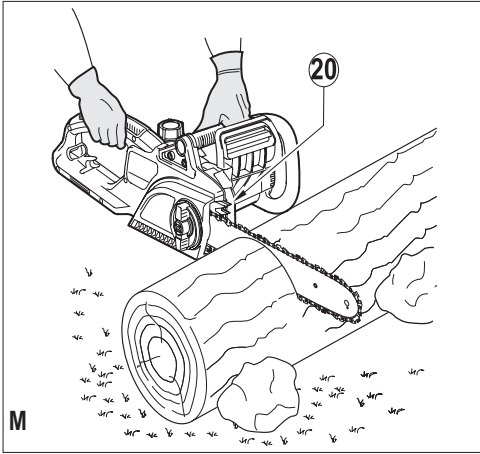
www.blackanddecker.eu

CS2040
CS2245









Usage prévu

Votre tronçonneuse BLACK+DECKER™ est conçue pour l'élagage et l'abattage des arbres, ainsi que pour la coupe de bûches. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion d'outil électroportatif mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil. Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
- e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
- b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
- c. **Évitez un démarrage imprévu. L'outil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.
- d. **Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce en rotation peut causer des blessures.
- e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.

- g. En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.
4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions
- a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif correspondant au travail à effectuer. Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche/arrêt présente un danger et doit être réparé.
- c. Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
- d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.
5. Réparations
- a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



Attention ! Consignes de sécurité supplémentaires pour tronçonneuses.

- ◆ **Gardez l'ensemble du corps éloigné de la chaîne pendant le fonctionnement de la tronçonneuse. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que rien n'est en contact avec la chaîne.** Tout moment d'inattention pendant le fonctionnement de la tronçonneuse peut être propice à un enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie de votre corps dans l'outil.
- ◆ **Maintenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** N'inversez jamais les mains pour tenir la tronçonneuse, car cela augmente les risques de blessure corporelle.
- ◆ **Tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées uniquement pour éviter tout contact de la chaîne avec des câbles cachés ou son propre câble.** Tout contact de la chaîne avec un fil sous tension pourrait transférer une charge électrique aux parties métalliques exposées de l'outil électrique et exposer l'opérateur à un choc électrique.
- ◆ **Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection de la tête, des mains, des jambes et des pieds est aussi recommandé.** Des vêtements de protection appropriés permettront de réduire les blessures éventuelles dues à des projections ou à un contact accidentel avec la chaîne.
- ◆ **N'utilisez pas la tronçonneuse dans un arbre.** Le non respect de cette consigne est susceptible de provoquer des blessures.
- ◆ **Adoptez toujours une position stable et ne faites fonctionner la tronçonneuse que si vous vous trouvez sur une surface fiable, ferme et de niveau.** Les surfaces glissantes ou non stables, telles que les échelles, peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
- ◆ **Lorsque vous coupez une branche maîtresse cintrée, prenez garde au redressement.** Lorsque le bois se décintre, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- ◆ **Soyez extrêmement prudent pour la coupe de jeunes arbres et de bosquets.** Les tiges pourraient s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.

- ◆ **Portez la tronçonneuse par la poignée avant en la maintenant hors tension et à l'écart du corps. Pendant le transport ou le rangement de la tronçonneuse, installez toujours le cache du guide-chaîne.** Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira les risques de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- ◆ **Suivez les instructions pour le graissage, la tension de la chaîne et le changement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut se briser ou accroître les risques d'effet de retour
- ◆ **Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Les poignées graisseuses peuvent provoquer une perte de contrôle.
- ◆ **Ne coupez que du bois. N'utilisez la tronçonneuse que pour les travaux auxquels elle est destinée. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper le plastique, la pierre ou des matériaux de construction différents du bois.** L'utilisation de la tronçonneuse à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Causes et prévention de l'effet de retour

Un effet de retour peut se produire quand l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou quand du bois se coince et bloque la chaîne dans l'entaille. Le contact de l'extrémité de la chaîne peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse, en soulevant le guide-chaîne et en le retournant vers l'utilisateur. Si la chaîne est coincée en haut du guide-chaîne, celui-ci peut se retourner rapidement vers l'utilisateur. Ce genre de réactions peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et provoquer de graves blessures corporelles. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur, vous devez prendre certaines mesures pour éviter les accidents ou les blessures pendant les travaux de coupe. L'effet de retour est le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en appliquant les précautions adéquates, décrites ci-dessous.

- ◆ **Maintenez fermement la tronçonneuse en serrant les poignées avec vos mains. Avec les deux mains sur la tronçonneuse, placez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la puissance d'un retour de chaîne.** La puissance de l'effet de retour peut être contrôlée par l'utilisateur, à condition de prendre les précautions nécessaires. Ne relâchez pas la tronçonneuse.
- ◆ **Adoptez une position confortable et ne coupez pas au-dessus de la hauteur de votre épaule.** Ceci permet d'éviter un contact accidentel du bout de la chaîne et d'obtenir un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.

- ◆ **N'utilisez que les guides et les chaînes de remplacement prescrites par le fabricant.** La chaîne risque de se casser ou un retour de chaîne peut se produire si cette consigne n'est pas respectée.
- ◆ **Suivez les consignes d'entretien et d'affûtage données par le fabricant de la chaîne.** Si vous abaissez la hauteur de l'indicateur de profondeur, les risques de retour de chaîne sont augmentés.
- ◆ Un retour de chaîne peut se produire si vous heurtez du métal, du ciment ou tout autre matériau dur placé à côté du bois, ou à l'intérieur du bois.
- ◆ Une chaîne émoussée ou détendue peut aussi causer un retour de chaîne.
- ◆ Vous essayez d'insérer la scie dans une entaille préexistante. Ceci peut provoquer un retour de chaîne. Faites toujours une nouvelle entaille.

Recommandations de sécurité applicables aux tronçonneuses

- ◆ Si vous utilisez cet outil pour la première fois, nous vous conseillons vivement d'obtenir, auprès d'un utilisateur expérimenté, des conseils pratiques concernant l'utilisation de la tronçonneuse et l'équipement de protection. Pour terminer l'apprentissage, il est conseillé de s'entraîner en sciant des bûches sur un chevalet de sciage ou sur un berceau.
- ◆ Entretenez votre tronçonneuse lorsque vous ne l'utilisez pas. Si vous souhaitez ranger votre tronçonneuse, enlevez toujours la chaîne et le guide-chaîne et maintenez-les immergés dans un bain d'huile. Rangez toutes les pièces de votre tronçonneuse dans un endroit sec et sûr hors de portée des enfants.
- ◆ Nous vous recommandons de vidanger le réservoir d'huile avant de ranger la tronçonneuse.
- ◆ Tenez-vous dans un endroit sûr et prévoyez une issue fiable en cas de chute de branches ou d'arbre.
- ◆ Utilisez des coins pour contrôler l'abattage et éviter de plier le guide-chaîne et la chaîne dans l'entaille.
- ◆ Entretien de la chaîne . Assurez-vous que la chaîne est fermement enroulée sur le guide de chaîne. Vérifiez que la chaîne et le guide sont bien propres et bien huilés. Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.

Évitez de scier

- ◆ Du bois préparé.
- ◆ Dans le sol.
- ◆ Des haies à grillage, du bois cloué, etc.

Consignes de sécurité supplémentaires

- ◆ Confirmez la présence d'une autre personne à proximité (mais à une certaine distance de sécurité) au cas où un accident se produirait.
- ◆ Si vous devez toucher la chaîne pour quelque raison que ce soit, assurez-vous que la tronçonneuse est bien débranchée.
- ◆ Le bruit émis par la tronçonneuse peut dépasser les 85 dB(A). Nous vous recommandons donc vivement de prendre les mesures appropriées pour vous protéger contre le bruit.
- ◆ **Pendant l'utilisation de l'outil, le guide-chaîne peut devenir très chaud et doit donc être manipulé avec précaution. Sécurité des personnes**
- ◆ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles ou qui manquent d'expérience et de connaissance, sans avoir reçu les instructions appropriées à l'utilisation de l'appareil ou être encadrées par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'appareil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibration

La valeur des émissions de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, il faut tenir compte d'une estimation de l'exposition aux vibrations, des conditions actuelles d'utilisation et de la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes de l'outil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'appareil :



Attention ! Pour réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Portez des lunettes de sécurité pendant l'utilisation de l'outil.



Portez des protections auditives pendant l'utilisation de l'outil.



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.



Débranchez immédiatement la fiche de l'alimentation secteur si le câble est endommagé ou coupé.



Attention : ne serrez pas excessivement. Serrez manuellement. Serrez uniquement à la force des doigts.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun câble de mise à la terre. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

Utilisation d'une rallonge

- ◆ Utilisez toujours une rallonge conforme aux normes et adaptée à la prise d'alimentation de cet outil (voir les données techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme tel. Une rallonge Black & Decker HO7RN-F 2 de 1.5 mm² allant jusqu'à 30 m peut être utilisée tout en maintenant les performances de l'appareil. Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.

Chutes de tension

- ◆ Sous certaines conditions d'alimentation, ce produit peut provoquer des chutes de tension à sa mise en marche.
- ◆ Elles peuvent avoir des répercussions sur les autres appareils. Par exemple, l'éclairage électrique peut temporairement être plus faible.
- ◆ Le cas échéant, contactez les fournisseurs et distributeurs d'électricité, pour déterminer si l'impédance de l'alimentation est inférieure à 0.172/0.293 ohms. Il est peu probable que des perturbations se produisent dans cette condition.

Protégez-vous contre les chocs électriques.

- ◆ Évitez de toucher des surfaces reliées à la terre (par exemple, les grillages métalliques, les lampadaires, etc.). Utilisez un dispositif de courant résiduel à grande sensibilité (30 mA/30mS) (RCD) pour améliorer la sécurité électrique.



Attention ! L'utilisation d'un dispositif RCD ou autre disjoncteur ne dispense pas l'utilisateur d'appliquer les consignes de sécurité et de travailler dans des conditions sûres, comme indiqué dans ce manuel de l'utilisateur.

Fonctionnalités

1. Déclencheur
2. Bouton de déblocage
3. Ensemble protection avant/frein de chaîne
4. Guide-chaîne
5. Chaîne
6. Cache-chaîne
7. Bouton de verrouillage du réglage de la chaîne
8. Roulette de réglage de tension de chaîne
9. Gaine de chaîne
10. Câble d'alimentation
11. Retenue du câble d'alimentation
12. Bouchon d'huile
13. Indicateur de niveau d'huile

Assemblage



Attention ! Portez toujours des gants de protection quand vous intervenez sur votre tronçonneuse.



Attention ! Avant d'assembler ou d'entretenir des outils électriques, mettez-les hors tension et débranchez-les de l'alimentation secteur.



Attention ! Retirez l'attache qui retient la chaîne au guide avant l'assemblage.

Graissage de la chaîne

Le graissage doit être effectué chaque fois que vous utilisez une nouvelle chaîne (5) pour la première fois. Faites tremper la nouvelle chaîne (5) dans de l'huile pour chaîne pendant une heure au moins avant de l'utiliser. Utilisez de l'huile pour chaîne BLACK+DECKER. Nous recommandons d'utiliser exclusivement de l'huile BLACK+DECKER pendant toute la durée de vie de votre tronçonneuse, car des mélanges d'huiles différentes peuvent entraîner une dégradation de l'huile, ce qui peut réduire considérablement la durée de vie de la chaîne et engendrer d'autres risques. N'utilisez jamais de l'huile usagée, épaisse ou de l'huile de machine à coudre très liquide. Cela pourrait endommager votre tronçonneuse.

Montage de la chaîne et du guide-chaîne. (figures A - E)

- ◆ Placez la tronçonneuse sur une surface stable.
- ◆ Placez l'ensemble protection avant/frein de chaîne (3) en position de marche avant (figure A).
- ◆ Faites tourner le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (7) vers la gauche pour déposer le cache-chaîne (6) (figure B).

- ◆ Placez la chaîne (5) sur le guide-chaîne (4) en dirigeant les dents de la chaîne sur la partie supérieure du guide-chaîne (4) face vers l'avant (figure C).
- ◆ Guidez la chaîne (5) autour du guide-chaîne (4) et tirez dessus pour former une boucle sur un côté à l'extrémité arrière du guide-chaîne (4).
- ◆ Guidez la chaîne (5) autour du pignon d'entraînement (14), en alignant la fente du guide et l'orifice central de la molette de réglage de tension de la chaîne (16) avec le boulon (15) (figure D).

Remarque : faites tourner la molette de réglage de tension de la chaîne jusqu'à ce que le boulon (15) soit aligné sur l'orifice central.

Attention ! Avant de le remonter, assurez-vous que l'ensemble protection avant/frein de chaîne (3) se trouve en position de marche avant (figure A).

- ◆ Placez le cache-chaîne (6) sur la tronçonneuse.
- ◆ Assurez-vous que la patte (17) du cache-chaîne est correctement positionnée dans l'encoche (18) du boîtier principal (figure E).
- ◆ Faites tourner le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (7) vers la droite jusqu'à ce qu'il soit serré.
- ◆ Contrôle de la tension - voir la section Contrôle de la tension de la chaîne ci-dessous.
- ◆ Si la tension de la chaîne est insuffisante - voir la section Augmentation de la tension de la chaîne ci-dessous.

Contrôle de la tension de la chaîne (médaillon de la figure F)

Avant utilisation et toutes les 10 minutes pendant l'utilisation, vous devez contrôler la tension de la chaîne.

- ◆ Débranchez l'outil de l'alimentation secteur
- ◆ Tirez légèrement sur la chaîne (5) comme illustré (médaillon de la figure F). La tension est correcte si la chaîne (5) se remet automatiquement en place lorsque vous l'éloignez de 3 mm du guide-chaîne (4). Il ne doit pas y avoir de « jeu » entre le guide-chaîne (4) et la chaîne (5) sur le dessous (figure G).

Augmentation de la tension de la chaîne (figure B)

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (7) vers la gauche d'un demi-tour.
- ◆ Tournez la molette de réglage de tension de la chaîne (8) vers la droite jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.
- ◆ Contrôle de la tension - voir la section Contrôle de la tension de la chaîne.
- ◆ Si la chaîne est correctement tendue, resserrez le bouton de verrouillage (7) ; si la tension doit être augmentée, tournez la molette de réglage (8). Ensuite, resserrez le bouton de verrouillage (7).

Remarque : ne tendez pas excessivement la chaîne sous peine de l'user prématurément et de réduire la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne.

Remarque : lorsque la chaîne est neuve, contrôlez fréquemment sa tension (après avoir débranché l'outil de l'alimentation électrique) au cours des 2 premières heures d'utilisation, car une chaîne neuve se détend légèrement.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Remplissage du réservoir d'huile (figure H)

- ◆ Enlevez le bouchon d'huile (12) et remplissez le réservoir avec l'huile pour chaîne recommandée. Le niveau d'huile peut être observé sur l'indicateur (13). Revissez le bouchon d'huile (12).
- ◆ Arrêtez régulièrement la tronçonneuse pour vérifier l'indicateur de niveau d'huile (13) ; si le niveau est inférieur au quart, débranchez votre tronçonneuse de la prise d'alimentation et remplissez le réservoir d'huile appropriée.

Cette tronçonneuse est équipée d'un système de lubrification automatique qui assure la lubrification constante de la chaîne et du guide. Nous recommandons d'utiliser exclusivement de l'huile BLACK+DECKER pendant toute la durée de vie de votre tronçonneuse, car des mélanges d'huiles différentes peuvent entraîner une dégradation de l'huile, ce qui peut réduire considérablement la durée de vie de la chaîne et engendrer d'autres risques. N'utilisez jamais de l'huile usagée, épaisse ou de l'huile de machine à coudre très liquide. Cela pourrait endommager votre tronçonneuse. Utilisez exclusivement de l'huile de qualité appropriée (cat. n° A6023-QZ).

- ◆ La tronçonneuse alimente automatiquement la chaîne en huile en cours d'utilisation.

Enclenchement du frein de chaîne (figure A)

- ◆ Vérifiez que la tronçonneuse est bien débranchée.
- ◆ Tirez l'ensemble protection avant/frein de chaîne (3) dans la position de marche avant (figure A).
- ◆ Vous pouvez à présent utiliser la tronçonneuse.

Mise en marche

Remarque : il ne sera pas possible de mettre l'outil en marche si l'ensemble protection avant/frein de chaîne n'est pas en position de marche avant.

- ◆ Saisissez fermement la tronçonneuse à deux mains. Enfoncez le bouton de déblocage (2) et appuyez sur le déclencheur (1) pour démarrer.

- ◆ Lorsque le moteur démarre, enlevez votre pouce du bouton de déblocage (2) et saisissez fermement la poignée. Ne forcez pas l'outil, laissez-le fonctionner normalement. Il sera plus efficace et garantira une meilleure sécurité en fonctionnant à la vitesse pour laquelle il est conçu. Vous risquez de détendre la chaîne (5) en appliquant une force excessive.

Fonctionnement du frein de chaîne anti-retour

En cas de retour de chaîne, votre main gauche entre en contact avec la protection avant et la pousse vers l'avant, en direction du morceau de bois, ce qui arrête l'outil en quelques fractions de seconde.

Vérification du fonctionnement du frein de chaîne anti-retour (figure A)

- ◆ Vérifiez toujours que le frein anti-retour fonctionne correctement avant l'utilisation.
- ◆ Saisissez fermement l'outil à deux mains sur une surface ferme. Assurez-vous que la chaîne (5) ne repose pas sur le sol et mettez la tronçonneuse en marche (voir « Mise en marche »).
- ◆ Faites pivoter votre main gauche autour de la poignée avant pour que le dos de votre main entre en contact avec l'ensemble protection avant/frein de chaîne (3) et poussez-le vers l'avant, en direction du morceau de bois (figure A). La chaîne (5) doit s'arrêter en quelques fractions de seconde.

Pour recommencer le travail après le fonctionnement de l'ensemble protection avant/frein de chaîne (3), suivez les instructions de la section Enclenchement du frein de chaîne.

Remarque : évitez de faire redémarrer l'outil si le moteur n'est pas complètement arrêté.

Remarque : Si le frein de chaîne ne fonctionne pas correctement, confiez l'outil à un centre de réparation BLACK+DECKER agréé.

En cas de blocage de la chaîne (5) ou du guide-chaîne (4)

- ◆ Arrêtez l'outil.
- ◆ Débranchez-le de l'alimentation secteur.
- ◆ Écartez l'entaille à l'aide de coins pour libérer le guide-chaîne (4). N'essayez pas de dégager la tronçonneuse par la force.
- ◆ Démarrez une nouvelle coupe.

Abattage (figure I - K)

Les utilisateurs inexpérimentés ne doivent en aucun cas essayer d'abattre des arbres. Ils risqueraient de provoquer des blessures ou des dégâts matériels si la direction de la chute n'est pas contrôlée, si l'arbre se fend ou si des branches endommagées/mortes tombent pendant la coupe. La distance de sécurité entre un arbre à couper et les personnes, bâtiments ou autres objets doit être au moins égale à 2½ fois la hauteur de l'arbre.

Les personnes, bâtiments ou objets se trouvant en-deçà de cette distance risquent d'être heurtés pendant la chute de l'arbre.

Avant d'essayer d'abattre un arbre :

- ◆ Assurez-vous que la législation ou les réglementations locales n'interdisent ou ne limitent pas l'abattage.
- ◆ Tenez compte de toutes les conditions pouvant affecter la direction de la chute, notamment :
 - ◆ La direction de chute souhaitée.
 - ◆ L'inclinaison naturelle de l'arbre.
 - ◆ Toute décomposition ou structure de branche maîtresse anormale.
 - ◆ Les arbres et obstacles environnants, y compris les lignes aériennes et conduites souterraines.
 - ◆ La vitesse et la direction du vent. Avant l'abattage, vérifiez où vont tomber les arbres ou les branches.

Assurez-vous qu'il n'existe aucun obstacle risquant d'empêcher ou de gêner vos déplacements. N'oubliez pas que l'herbe mouillée et l'écorce fraîchement coupée sont glissantes.

- ◆ Ne tentez pas d'abattre des arbres ayant un diamètre supérieur à la longueur de coupe de la tronçonneuse.
- ◆ Une entaille doit être coupée pour déterminer la direction de la chute.
- ◆ Effectuez une coupe horizontale à une profondeur entre 1/5ème et 1/3ème du diamètre de l'arbre, perpendiculairement à la ligne de chute à la base de l'arbre (figure I).
- ◆ Effectuez une seconde coupe par le haut pour rejoindre la première en effectuant une entaille d'environ 45°.
- ◆ Entaillez horizontalement de l'autre côté à une hauteur de 25 à 50 mm au-dessus du centre de l'entaille de direction. (figure J). Ne coupez pas dans cette entaille, vous risqueriez de perdre le contrôle de la direction de la chute.
- ◆ Placez un ou plusieurs coins dans cette entaille pour l'ouvrir et faire tomber l'arbre (figure K).

Élagage des arbres

Assurez-vous que la législation ou les réglementations locales n'interdisent ou ne limitent pas l'élagage. L'élagage ne doit être effectué que par des utilisateurs expérimentés, car il présente un risque accru d'effet de retour de la chaîne et de blocage de celle-ci.

Avant l'élagage, tenez compte de toutes les conditions pouvant affecter la direction de la chute, notamment :

- ◆ La longueur et le poids de la branche à élaguer.
- ◆ Toute carie ou défaut important de la structure d'une branche maîtresse.
- ◆ Les arbres environnants et les obstacles, en particulier les lignes aériennes.
- ◆ La vitesse et la direction du vent.

- ◆ Une branche entrelacée dans les autres branches.

L'utilisateur doit vérifier l'accès aux branches et la direction de la chute. La branche peut bouger en direction du tronc de l'arbre. Cela peut s'avérer dangereux pour les personnes, les objets et les bâtiments présents sous la branche.

- ◆ Pour éviter les éclats, faites une première entaille vers le haut à une profondeur maximum d'un tiers du diamètre de la branche.
- ◆ Effectuez une seconde entaille vers le bas pour croiser la première.

Coupe de bûches (figures L - O)

La façon de couper une bûche dépend de la manière dont elle est soutenue. Si possible, utilisez un chevalet de sciage. Commencez toujours la coupe quand la chaîne est en mouvement et que la griffe d'abattage (20) est en contact avec le bois (figure L). Pour exécuter cette opération, faites pivoter la griffe d'abattage contre le bois.

Lorsqu'elle est soutenue sur toute sa longueur :

- ◆ Faites une entaille vers le bas, mais évitez de toucher le sol pour ne pas émusser la tronçonneuse.

Lorsqu'elle est soutenue aux deux extrémités :

- ◆ Coupez d'abord la bûche vers le bas sur un tiers de sa hauteur pour éviter qu'elle se fende, puis coupez-la vers le haut jusqu'à ce que vous rejoigniez la première coupe.

Lorsqu'elle est soutenue à une extrémité :

- ◆ Pour éviter les éclats, coupez d'abord la bûche sur un tiers de sa hauteur vers le haut, puis coupez vers le bas.

Sur une pente :

- ◆ Faites toujours face à la pente.

Pour couper une bûche au sol (figure M) :

- ◆ Immobilisez la bûche avec des cales ou des coins. Personne ne doit se trouver debout ou assis sur la bûche. Assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec le sol.

Utilisation d'un chevalet de sciage (figure N) :

Elle est vivement conseillée dans tous les cas possibles.

- ◆ Placez la bûche dans une position stable. Coupez toujours à l'extérieur des supports du chevalet de sciage. Utilisez des pinces ou des sangles pour maintenir la bûche.

Ébranchage (figure O)

L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre après sa chute. Pendant le travail, conservez les plus grosses branches inférieures pour soutenir le tronc au-dessus du niveau du sol. Éliminez les petites branches en une seule coupe. Les branches soumises à une tension doivent être coupées du bas vers le haut pour éviter de bloquer la chaîne. Taillez les branches à partir du côté opposé en maintenant le tronc de l'arbre entre vous et la scie. Ne tronçonnez jamais en plaçant l'outil entre les jambes ou en chevauchant la branche à couper.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'outil ne démarre pas	Le bouton de déblocage n'est pas enfoncé.	Appuyez sur le bouton de déblocage.
	Protection avant en position de freinage	Réinstallez la protection avant
	Fusible grillé	Remplacez le fusible
	Déclenchement du circuit RCD	Vérifiez le circuit RCD
	Cordon d'alimentation non branché	Vérifier l'alimentation secteur
La chaîne ne s'arrête pas dans les 2 secondes qui suivent la mise hors tension de l'outil	La chaîne est trop détendue	Vérifiez la tension de la chaîne
Le guide/la chaîne est chaud/émet de la fumée	Réservoir d'huile vide	Vérifiez le niveau d'huile du réservoir
	L'orifice de remplissage d'huile est bouché sur le guide-chaîne	Nettoyez les orifices d'huile (21 - figure E) et dégagez la rainure autour du bord du guide-chaîne.
	La chaîne est trop tendue	Vérifiez la tension de la chaîne
	L'extrémité du pignon d'entraînement du guide-chaîne doit être graissé	Lubrifiez l'extrémité du pignon d'entraînement du guide-chaîne
La tronçonneuse ne coupe pas parfaitement	La chaîne est orientée vers l'arrière	Vérifiez/modifiez la direction de la chaîne
		Aiguissez

Problème	Cause possible	Solution possible
La tronçonneuse n'utilise pas d'huile	Débris dans le réservoir	Videz l'huile du réservoir et remplacez
	Orifice de remplissage d'huile bouché	Retirez les débris de l'orifice
	Débris dans le guide-chaîne	Retirez les débris et nettoyez le guide-chaîne
	Débris dans la sortie d'huile	Retirez les débris

Entretien

Un entretien régulier permet de prolonger la durée de vie de l'outil. Il est conseillé de procéder régulièrement aux vérifications suivantes.

Attention ! À ne pas oublier avant l'entretien des outils électroportatifs :

- ◆ Éteignez l'outil et débranchez-le du secteur.

Niveau d'huile

Le réservoir doit toujours être rempli au moins au quart de sa capacité.

Chaîne et guide-chaîne (figure F)

- ◆ Après quelques heures d'utilisation et avant le rangement, enlevez le guide-chaîne (4) et la chaîne (5) et nettoyez-les complètement.
- ◆ Assurez-vous que la protection est propre et exempte de débris.
- ◆ Pour le remontage, tournez le guide-chaîne (4) de 180°, retirez la roulette de tension de la chaîne à l'aide d'un tournevis et refixez-la sur le côté opposé du guide-chaîne.

Attention ! Ne serrez pas excessivement.

- ◆ Lubrifiez l'extrémité du pignon via l'orifice de lubrification (19) afin d'assurer une usure uniforme autour des rails du guide-chaîne.

Affûtage de la chaîne

Pour optimiser les performances de l'outil, il est important que les dents de la chaîne soient toujours bien aiguisées. Les instructions relatives à cette opération sont fournies avec le kit d'affûtage. Nous vous recommandons d'acheter le kit d'affûtage de chaîne coupante BLACK+DECKER (disponible auprès des revendeurs et des réparateurs BLACK+DECKER).

Remplacement des chaînes usées

Vous pouvez vous procurer des chaînes de rechange auprès des détaillants ou des réparateurs agréés BLACK+DECKER. Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

Affûtage de la chaîne

Les dents de la chaîne s'émousent immédiatement si elles touchent le sol ou un clou pendant la coupe.

Tension de la chaîne

Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne.

Que faire si votre tronçonneuse doit être réparée?

Votre tronçonneuse a été fabriquée conformément aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine sous peine d'exposer l'utilisateur à de graves dangers.

Nous vous conseillons de conserver ce manuel d'utilisateur dans un endroit sûr.

Remplacement des fiches d'alimentation (R-U et Irlande uniquement)

Si une nouvelle fiche d'alimentation doit être installée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.

Attention ! Aucune connexion ne doit être faite à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 13 A.

Protection de l'environnement



Recyclage. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre produit BLACK+DECKER doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

BLACK+DECKER offre une solution permettant de recycler les produits BLACK+DECKER lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des réparateurs agréés BLACK+DECKER ainsi que des informations détaillées sur notre service après-vente et nos coordonnées sont aussi disponibles sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Données techniques

		CS2040 (Type 1)	CS2245 (Type 1)
Tension	V_{ac}	230V	230V
Puissance	W	2000W	2200W
Vitesse de la chaîne (à vide)	m/s	12.5m/s	12.5m/s
Longueur de coupe maximum	mm	397	436
Capacité d'huile	ml	200ml	150ml
Poids	kg	5.5	5.66
Classe de sécurité		II	II

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :

L_{pA} (pression sonore) 85.7/95 dB(A), incertitude (K) 3/2.5 dB(A)

L_{WA} (pression sonore) 102.1/106 dB(A), incertitude (K) 3/2.5 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Valeur d'émission de vibration (a_{hv}) 4.5/5.5 m/s^2 , incertitude (K) 1.5 m/s^2

Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE DIRECTIVE RELATIVE AUX NUISANCES SONORES EXTÉRIEURES



CS2040/CS2245

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les Données techniques sont conformes aux normes :
2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-13
2006/42/CE, Tronçonneuse, Annexe IV
TÜV Rheinland LGA Products GmbH;
Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany;
Pays-Bas N° ID corps : 0197

Niveau de puissance sonore selon la norme 2000/14/CE
(Article 13, Annexe III) :

L_{WA} (puissance sonore mesurée) 102.1/106dB(A)
Incertitude (K) 3/2.5dB(A)
 L_{WA} (puissance sonore garantie) 109/110 dB(A)

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

R. Laverick
Responsable technique
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
10/09/2014

Garantie

Black & Decker vous offre une garantie très élargie ainsi que des produits de qualité. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué ;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence ;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents ;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des réparateurs agréés Black & Decker ainsi que des informations détaillées sur notre service après-vente et nos coordonnées sont aussi disponibles sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

com Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque BLACK+DECKER et notre gamme de produits, visitez notre site www.blackanddecker.fr

Uso previsto

Questa motosega BLACK+DECKER™ è stata progettata per potare e abbattere alberi e per tagliare ceppi. L'elettrotensile è stato progettato solo per uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvisi di sicurezza generici per gli elettrotensili



Avvertenza! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per futura consultazione.

Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. **Sicurezza nella zona di lavoro**
 - a. **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.**
Disordine o scarsa illuminazione possono causare incidenti.
 - b. **Evitare d'impiegare gli elettrotensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i fumi.
 - c. **Mantenere lontani bambini e osservatori mentre si usa l'elettrotensile.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettrotensile.
2. **Sicurezza elettrica**
 - a. **Le spine elettriche degli elettrotensili devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di modificare la spina elettrica. Non usare adattatori con elettrotensili provvisti di messa a terra.** L'uso di spine inalterate e delle prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
 - b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Un corpo collegato a terra è esposto maggiormente al rischio di scosse elettriche.
 - c. **Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile va ad aumentare il rischio di scosse elettriche.
3. **Sicurezza delle persone**
 - a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non adoperare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di distrazione può causare gravi infortuni personali.
 - b. **Utilizzare un equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento protettivo necessario, ad esempio una maschera antipolvere, delle calzature antiscivolo, un casco o delle otoprotezioni, si ridurrà il rischio di infortuni.
 - c. **Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettrotensili tenendo le dita sull'interruttore oppure, se sono collegati a un'alimentazione elettrica, con l'interruttore acceso.
 - d. **Prima di accendere un elettrotensile, togliere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un utensile o una chiave lasciati in un componente mobile dell'elettrotensile potranno causare lesioni.
 - e. **Non piegarsi eccessivamente in avanti. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.
 - f. **Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, capi di vestiario e guanti lontani da parti in movimento.** Capi di vestiario larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nei componenti in movimento.
- d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare o trainare l'elettrotensile e non tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Mantenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti e/o da parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. **Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** Un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333